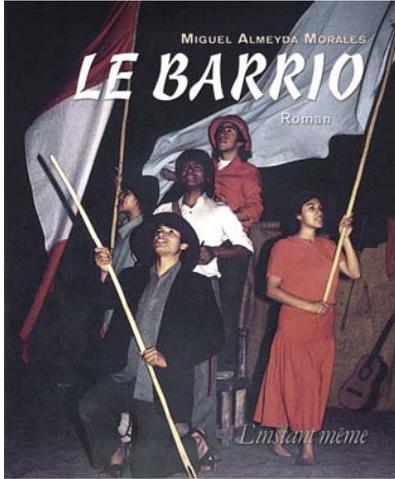


L'instant même



132 pages, 20 \$
ISBN 978-2-89502-291-6

Le barrio

roman de

Miguel Almeyda Morales

Traduit de l'espagnol (Pérou)

par Pierrette Richard

Préface de Robert Lepage

En librairie à compter du 17 novembre 2009

Devant une grande maison d'architecture ancienne, située entre la mer et un chemin de sable blanc, un taxi s'arrête et dépose son passager : Ángel Morales. Armé de sa seule petite valise, celui-ci se présente à la guérite d'accueil et se fait admettre sous le numéro G-11. Dans cette maison de soins, il espère faire enfin la paix avec son passé, avec la violence et les douleurs de la guerre. Dans ce lieu clos, ce microcosme de la société péruvienne, Angel fait la rencontre de ceux et celles qui, comme lui, manifestent par un désordre psychique la descente aux enfers d'un pays entier. Jhonny le Nègre vengeur, Vovo le poète, Lola la femme sans identité... tous ensemble, malgré les murs qui les entourent, ils dressent le portrait sans complaisance d'un pays déchiré. Chacun des personnages de ce roman percutant est comme une fenêtre donnant sur un univers fragmenté, où l'art, la famille et la solidarité permettent de survivre et de maintenir un équilibre fragile.

Le barrio réunit certains des thèmes les plus difficiles de la littérature engagée. Si la folie des personnages est évidente, elle n'en est pas moins le symptôme d'une société elle-même atteinte d'une psychose profonde dont ses membres souffrent individuellement. La critique sociale sur laquelle repose ce magnifique roman n'empêche pas l'auteur d'évoquer avec délicatesse l'honnêteté et l'enthousiasme idéaliste de ceux et celles qui choisissent de lutter, tout comme le doute qui les assaille. *Le barrio* n'est pas un roman « sur » la guerre et la politique ; c'est un récit universel et intemporel sur l'aliénation et la douleur.

Le barrio est le premier volet d'une trilogie mettant en scène Ángel Morales. Le second, intitulé *Le sicaire bleu*, est en cours de traduction. C'est d'ailleurs sur l'incipit de celui-ci que se clôt *Le barrio*.

L'instant même



Comédien, conteur, poète, scénariste et metteur en scène, **Miguel Almeyda Morales** est né à Lima, au Pérou. Il commence très jeune à travailler pour aider sa famille. À 22 ans, il entre à l'École de Théâtre de l'Université Catholique de Lima, où il fonde la troupe de théâtre du Centre de Communication Populaire. Il arrive à Montréal en 1988 et lance le groupe de musique populaire afropéruvienne Zamandonga. Dix ans plus tard, il

retourne au Pérou comme coopérant volontaire du SUCO et travaille comme professeur, animateur et comédien dans les bidonvilles de Lima. Il a également dirigé des ateliers de théâtre à Cuba, aux États-Unis, en France, au Pérou et au Canada. En 2008, il obtient la première mention d'honneur du Troisième Concours d'écriture d'œuvres pour la scène du théâtre de Lima, avec *Viajeras*. Il a fait paraître en espagnol de la poésie, du théâtre et une méthode sur la création artistique destinée aux enfants. Il met actuellement la dernière main à son troisième roman.

Le barrio

Roman de Miguel Almeyda Morales, traduit de l'espagnol (Pérou) par Pierrette Richard, préface de Robert Lepage, *L'instant même*
132 pages, 20 \$, ISBN 978-2-89502-291-6

Renseignements et entrevues : Geneviève Pigeon
Téléphone : (450) 616-7804, courriel : genevieve_pigeon@videotron.ca
www.instantmeme.com